

# ORACIÓN MATUTINA

La Diócesis de Virginia, El Segundo Domingo de Pascua  
11 abril 2021

## El himno

*Hail Thou Once Despised Jesus*  
Church of the Resurrection, Alexandria

## Frase de apertura

*La Reverendísima Susan Goff*  
*Obispo Sufragano*

*Oficiante* ¡Aleluya! Cristo ha resucitado.

*Pueblo* ¡Es verdad! El Señor ha resucitado. ¡Aleluya!

Si alguno está en Cristo, nueva criatura es; las cosas viejas pasaron, ahora han sido hechas nuevas. *2 Corintios 5:17*

## Confesión de Pecado

*El reverendo Chris Miller*  
*Immanuel, Old Church, Mechanicsville*

Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

*Puede guardarse un período de silencio.*

*Oficiante y Pueblo:*

Dios de misericordia,  
confesamos que hemos pecado contra ti  
por pensamiento, palabra y obra,  
por lo que hemos hecho  
y lo que hemos dejado de hacer.  
No te hemos amado con todo el corazón;  
no hemos amado a nuestro prójimo  
como a nosotros mismos.  
Sincera y humildemente nos arrepentimos.  
Por amor de tu Hijo Jesucristo,  
ten piedad de nosotros y perdónanos;  
así tu voluntad será nuestra alegría  
y andaremos por tus caminos,  
para gloria de tu Nombre. Amén.

*El Sacerdote dice:*

Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

## **Invitatorio y Salterio**

*Sr. Garway A.D. Bright  
Christ Church, Glen Allen*

*Oficiante*      Señor, abre nuestros labios.

*Pueblo*          **Y nuestra boca proclamará tu alabanza.**

*Oficiante y Pueblo:*

**Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén. ¡Aleluya!**

**¡Aleluya! Es verdad, el Señor ha resucitado: vengan y adorémosle. ¡Aleluya!**

**Cristo Nuestra Pascua**      *Pascha nostrum*

*Corintios 5:7-8; Romanos 6:9-11; Corintios 15:20-22*

**¡Aleluya!**

**Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros. \***

**¡Celebremos la fiesta!**

**No con la vieja levadura, la levadura de malicia y de maldad, \***

**sino con el pan ázimo de sinceridad y verdad. ¡Aleluya!**

**Cristo, siendo resucitado de los muertos, ya no muere; \***

**la muerte ya no tiene señorío sobre él.**

**Su muerte fue un morir al pecado de una vez para siempre, \***

**mas su vida es un vivir para Dios.**

**Así también ustedes, considérense muertos al pecado, \***

**pero vivos para Dios en Jesucristo nuestro Señor. ¡Aleluya!**

**Cristo ha sido resucitado de los muertos, \***

**primicia de los que durmieron;**

**Porque habiendo venido por un hombre la muerte, \***

**también por un hombre vino la resurrección de los muertos.**

**Pues así como en Adán mueren todos, \***

**así también en Cristo todos serán vivificados. ¡Aleluya!**

## Salmo 133

Sra. Cindy Helton  
St. George's, Fredericksburg

¡Oh cuán bueno y agradable es \*  
convivir los hermanos en unidad!  
Es como el buen óleo sobre la cabeza, \*  
el cual desciende sobre la barba,  
Sobre la barba de Aarón, \*  
y baja hasta el collar de sus vestiduras.  
Es como el rocío del Hermón, \*  
que desciende sobre los montes de Sión;  
Porque allí manda el Señor la bendición: \*  
la vida por siempre jamás.

Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo:\*  
como era en el principio, ahora y siempre,  
por los siglos de los siglos. Amén.

## Las Leiones

### Lectura de los actos de los apóstoles (*actos 4:32-35*)

El reverendo Pedro Cuevas  
San Marcos, Alexandria

Todos los creyentes eran de un solo sentir y pensar. Nadie consideraba suya ninguna de sus posesiones, sino que las compartían. Los apóstoles, a su vez, con gran poder seguían dando testimonio de la resurrección del Señor Jesús. La gracia de Dios se derramaba abundantemente sobre todos ellos, pues no había ningún necesitado en la comunidad. Quienes poseían casas o terrenos los vendían, llevaban el dinero de las ventas y lo entregaban a los apóstoles para que se distribuyera a cada uno según su necesidad.

### Cántico al Cordero

*Apocalipsis 4:11, 5:9-10; 13*

Sra. Barbara McMurry  
Grace, Keswick

«Digno eres, Señor y Dios nuestro,  
de recibir la gloria, la honra y el poder,  
porque tú creaste todas las cosas;  
por tu voluntad existen y fueron creadas».

«¡Digno es el Cordero, que ha sido sacrificado,  
por con tu sangre compraste para Dios  
gente de toda raza, lengua, pueblo y nación.

Y los hiciste sacerdotes al servicio de nuestro Dios».

«¡Al que está sentado en el trono y al Cordero,  
sean la alabanza y la honra, la gloria y el poder,  
por los siglos de los siglos!»

Lectura de la Primera Carta de San Juan (*I Juan 1:1-2:2*)

*El reverendo Webster Gibson  
Christ Church, Winchester*

Les escribimos a ustedes acerca de aquello que ya existía desde el principio, de lo que hemos oído y de lo que hemos visto con nuestros propios ojos. Porque lo hemos visto y lo hemos tocado con nuestras manos. Se trata de la Palabra de vida. Esta vida se manifestó: nosotros la vimos y damos testimonio de ella, y les anunciamos a ustedes esta vida eterna, la cual estaba con el Padre y se nos ha manifestado. Les anunciamos, pues, lo que hemos visto y oído, para que ustedes estén unidos con nosotros, como nosotros estamos unidos con Dios el Padre y con su Hijo Jesucristo. Escribimos estas cosas para que nuestra alegría sea completa.

Éste es el mensaje que Jesucristo nos enseñó y que les anunciamos a ustedes: que Dios es luz y que en él no hay ninguna oscuridad. Si decimos que estamos unidos a él, y al mismo tiempo vivimos en la oscuridad, mentimos y no practicamos la verdad. Pero si vivimos en la luz, así como Dios está en la luz, entonces hay unión entre nosotros, y la sangre de su Hijo Jesús nos limpia de todo pecado.

Si decimos que no tenemos pecado, nos engañamos a nosotros mismos y no hay verdad en nosotros; pero si confesamos nuestros pecados, podemos confiar en que Dios, que es justo, nos perdonará nuestros pecados y nos limpiará de toda maldad. Si decimos que no hemos cometido pecado, hacemos que Dios parezca mentiroso y no hemos aceptado verdaderamente su palabra.

Hijitos míos, les escribo estas cosas para que no cometan pecado. Aunque si alguno comete pecado, tenemos ante el Padre un defensor, que es Jesucristo, y él es justo. Jesucristo se ofreció en sacrificio para que nuestros pecados sean perdonados; y no sólo los nuestros, sino los de todo el mundo.

## **El himno**

*These things did Thomas count as real  
El coro de la Iglesia de Emmanuel, Harrisonburg  
Dr. Linell Gray Moss, director de música*

## Lectura del Evangelio de San Juan (*Juan 20:19-31*)

*La reverenda Catherine Campbell, San Jose y Cristo Rey, Arlington  
El Reverendísimo Porter Taylor, Assisting Bishop*

Al llegar la noche de aquel mismo día, el primero de la semana, los discípulos se habían reunido con las puertas cerradas por miedo a las autoridades judías. Jesús entró y, poniéndose en medio de los discípulos, los saludó diciendo:

—¡Paz a ustedes!

Dicho esto, les mostró las manos y el costado. Y ellos se alegraron de ver al Señor. Luego Jesús les dijo otra vez:

—¡Paz a ustedes! Como el Padre me envió a mí, así yo los envío a ustedes.

Y sopló sobre ellos, y les dijo:

—Reciban el Espíritu Santo. A quienes ustedes perdonen los pecados, les quedarán perdonados; y a quienes no se los perdonen, les quedarán sin perdonar.

Tomás, uno de los doce discípulos, al que llamaban el Gemelo, no estaba con ellos cuando llegó Jesús. Después los otros discípulos le dijeron:

—Hemos visto al Señor.

Pero Tomás les contestó:

—Si no veo en sus manos las heridas de los clavos, y si no meto mi dedo en ellas y mi mano en su costado, no lo podré creer.

Ocho días después, los discípulos se habían reunido de nuevo en una casa, y esta vez Tomás estaba también. Tenían las puertas cerradas, pero Jesús entró, se puso en medio de ellos y los saludó, diciendo:

—¡Paz a ustedes!

Luego dijo a Tomás:

—Mete aquí tu dedo, y mira mis manos; y trae tu mano y métela en mi costado. No seas incrédulo; ¡cree!

Tomás entonces exclamó:

—¡Mi Señor y mi Dios!

Jesús le dijo:

—¿Crees porque me has visto? ¡Dichosos los que creen sin haber visto!

Jesús hizo muchas otras señales milagrosas delante de sus discípulos, las cuales no están escritas en este libro. Pero éstas se han escrito para que ustedes creen que Jesús es el Mesías, el Hijo de Dios, y para que creyendo tengan vida por medio de él.

## El Sermón

*La Reverendísima Susan Goff  
Obispo Sufragano*

## Credo de los Apóstoles

*Sra. Cheryl Groce-Wright  
Church of the Holy Comforter, Richmond*

*Oficiante y Pueblo*

**Creo en Dios Padre todopoderoso,  
creador del cielo y de la tierra.**

**Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor.**

**Fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo  
y nació de la Virgen María.**

**Padeció bajo el poder de Poncio Pilato.**

**Fue crucificado, muerto y sepultado.**

**Descendió a los infiernos.**

**Al tercer día resucitó de entre los muertos.**

**Subió a los cielos,**

**y está sentado a la diestra de Dios Padre.**

**Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos.**

**Creo en el Espíritu Santo,**

**la santa Iglesia católica,**

**la comunión de los santos,**

**el perdón de los pecados,**

**la resurrección de los muertos,**

**y la vida eterna. Amén.**

## Plegarias

*Sra. Cheryl Groce-Wright  
Church of the Holy Comforter, Richmond*

*Oficiante* El Señor sea con ustedes.

*Pueblo* **Y con tu espíritu.**

*Oficiante* Oremos.

*Oficiante y Pueblo:*

**Padre nuestro que estás en el cielo,  
santificado sea tu Nombre,  
venga tu reino,  
hágase tu voluntad,  
en la tierra como en el cielo.**

**Danos hoy nuestro pan de cada día.**

**Perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros perdonamos  
a los que nos ofenden.**

**No nos dejes caer en tentación  
y líbranos del mal.**

**Porque tuyo es el reino,  
tuyo es el poder,  
y tuya es la gloria,  
ahora y por siempre. Amén.**

**Los Sufragios:**

*La reverenda Jo Belser  
Church of the Resurrection, Alexandria*

V. Señor, muéstranos tu misericordia;

R. **Y concédenos tu salvación.**

V. Reviste a tus ministros de justicia;

R. **Que cante tu pueblo de júbilo.**

V. Establece, Señor, la paz en todo el mundo;

R. **Porque sólo en ti vivimos seguros.**

V. Protege, Señor, a esta nación;

R. **Y guíanos por la senda de justicia y de verdad.**

V. Que se conozcan en la tierra tus caminos;

R. **Y entre los pueblos tu salvación.**

V. Señor, que no se olvide a los necesitados;

R. **Ni se arranque la esperanza a los pobres.**

V. Señor, crea en nosotros un corazón limpio;

R. **Y susténtanos con tu Santo Espíritu.**

## Las Colectas

*Sr. George Omohundro, St. Luke's, Alexandria  
El reverendo Pedro Cuevas, San Marcos, Alexandria*

Dios todopoderoso y eterno, que en el misterio Pascual has establecido el nuevo pacto de la reconciliación: Concede a todos los que nacen de nuevo en la comunión del Cuerpo de Cristo que manifiesten en sus vidas lo que por fe profesan; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

Oh Dios, tú nos alegras con el recuerdo semanal de la gloriosa resurrección de tu Hijo nuestro Señor: Concédenos tal bendición en este día, mediante nuestra adoración, que ocupemos todos los días de esta semana en tu favor; por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

Señor Jesucristo, tú extendiste tus brazos amorosos sobre el cruel madero de la cruz, para estrechar a todos los seres humanos en tu abrazo salvador: Revístenos con tu Espíritu de tal manera que, extendiendo nuestras manos en amor, llevemos a quienes no te conocen a reconocerte y amarte; por el honor de tu Nombre. **Amén.**

## El himno

*O Sons and Daughters  
arr. Martha Jones Burford*

## Acción de Gracias en General

*La Reverendísima Jennifer Brooke-Davidson  
Assistant Bishop*

Acepta, oh Señor, nuestra gratitud y alabanza por todo lo que has hecho por nosotros. Te damos gracias por el esplendor de la creación entera, por la belleza de este mundo, por el milagro de la vida y por el misterio del amor.

Te damos gracias por la bendición de familiares y amigos, y por el tierno cuidado que en todo momento nos rodea.

Te damos gracias porque nos das tareas que requieren nuestros mejores esfuerzos, y porque nos guías hacia logros que nos satisfacen y deleitan.

Te damos gracias también por las desilusiones y fracasos que nos enseñan a reconocer que dependemos sólo de ti.

Sobre todo, te damos gracias por tu Hijo Jesucristo; por la verdad de su Palabra y el ejemplo de su vida; por su fiel obediencia, con la cual venció a la tentación; por su



muerte, con la que venció a la muerte; y por su resurrección, en la que somos resucitados a la vida de tu reino.

Danos el don de tu Espíritu, para que conozcamos a tu Cristo y le manifestemos; y que, por medio de él, te demos gracias en todo tiempo, en todo lugar y en todas las cosas.

**Amén.**

*Oración de San Juan Crisóstomo*

*Sr. Preston Sudduth  
St. George's, Stanley*

Dios todopoderoso, que nos diste la gracia para unirnos en este momento, a fin de ofrecerte nuestras súplicas en común; y que, por tu muy amado Hijo, nos prometiste que, cuando dos o tres se congregan en su Nombre, tú estarás en medio de ellos: Realiza ahora, Señor, nuestros deseos y peticiones como mejor nos convenga; y concédenos en este mundo el conocimiento de tu verdad y en el venidero, la vida eterna. **Amén.**

*La Reverendísima Susan Goff  
Obispo Sufragano*

*Oficiante* Bendigamos al Señor. ¡Aleluya, aleluya!  
*Pueblo* **Demos gracias a Dios. ¡Aleluya, aleluya!**

La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor de Dios y la comunión del Espíritu Santo sean con todos nosotros, ahora y siempre. **Amén.** 2 Corintios 13:14

**El himno**

*Jesus, nuestra Pascua  
© 2011 OCP*

*All music performed on this video are in accord with CCLI License #2640015.*